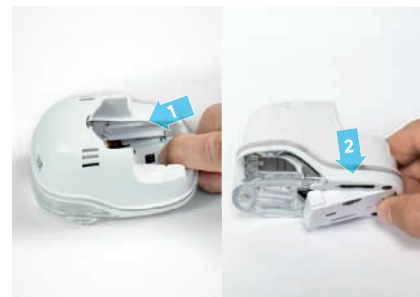




1. Remova a tampa superior



2. Remova a bateria e puxe a aba



3. Abra a trava inferior



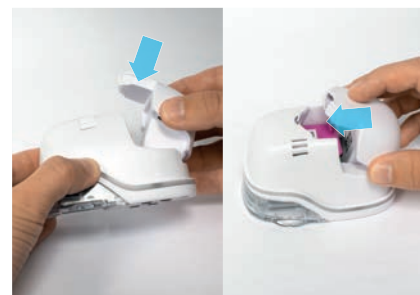
4. Remova o adesivo



5. Insira o cartucho



6. Feche a trava inferior



7. Reinsira a bateria



8. Reinsira a tampa superior



9. Ligue o aparelho



10. Carregar e-mark



11. Imprima a imagem de teste e compare com a impressão ao lado para verificar a qualidade



12. Coloque de volta na estação de suporte

13. Baixe o aplicativo e siga as instruções no aplicativo



Download do aplicativo para IOS, Android e Windows PC: <https://getemarkapp.colop.com>



Download do manual do usuário: <https://emark.colop.com/usermanual>



Como colocar o e-mark em operação: <https://emark.colop.com/faq/setup>

e-mark Guia Rápido de Configuração

COLOP
MARKING SOLUTIONS

**COLOP Stempelerzeugung
Skopek GmbH&Co.KG**

Dr.-Arming-Straße 5, 4600 Wels, Austria
Website: emark.colop.com

Atendimento ao Cliente:
emark.colop.com/customerservice

CODI Standard 1.0

Safety notes | Sicherheitshinweise | Consignes de sécurité | Norme di sicurezza | Normas de seguridad | Instruções de segurança | Säkerhetsanvisningar | Turvallisuusohjeet | Sikkerhetsanvisning | Sikkerhedsadvarsler | Veiligheidsopmerkingen

	EN	D	FR	IT	ES	PT	SE	FI	NO	DK	NL
	Safety notes	Sicherheitshinweise	Consignes de sécurité	Norme di sicurezza	Normas de seguridad	Instruções de segurança	Säkerhetsanvisningar	Turvallisuusohjeet	Sikkerhetsanvisning	Sikkerhedsadvarsler	Veiligheidsopmerkingen
	⚠ DANGER!	⚠ GEFAHR!	⚠ DANGER !	⚠ PERICOLO!	⚠ ¡PELIGRO!	⚠ PERIGO!	⚠ FARA!	⚠ VAARA!	⚠ FARE!	⚠ FARE!	⚠ GEVAAR!
	Wetness leads to danger of fatal electric shock. Touch with dry hands only! Never use in humid rooms!	Nässe erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Nur mit trockenen Händen anfassen! Nie in feuchten Räumen verwenden!	L'humidité peut entraîner un risque électrique mortel. Ne touchez qu'avec les mains sèches ! Ne jamais utiliser dans des pièces humides !	L'umidità alza il pericolo di folgorazioni elettriche. Utilizzare solamente con mani asciutte. Non utilizzare mai in ambienti ad alto tasso d'umidità!	Con humedad aumenta el peligro de descarga eléctrica fatal. ¡Tocar solo con las manos secas! ¡ Nunca utilizar en sitios húmedos!	A umidade aumenta o perigo de um choque eléctrico. Tocar apenas com as mãos secas! Nunca utilizar em locais úmidos!	Fukt kan leda till elektrisk chock med dödlig utgång. Rör produkten endast med torra händer! Används ej i våta utrymmen!	Kosteus nostaa sähköiskun riskiä. Koske vain kuivilla käsillä! Älä koskaan käytä kosteissa tiloissa!	Fuktighet øker risikoen for elektrisk støt. Skal bare tas på med tørre hender! Skal ikke brukes i våtrom!	Fugt øger faren for elektrisk støt. Må kun berøres med tørre hænder! Må aldrig anvendes i fugtige rum!	Vocht leidt tot levensgevaar door elektrische schokken. Alleen met droge handen aanraken! Nooit gebruiken in vochtige ruimtes!
	⚠ WARNING!	⚠ WARNUNG!	⚠ ATTENTION !	⚠ ATTENZIONE!	⚠ ¡AVISO!	⚠ ATENÇÃO!	⚠ VARNING!	⚠ VAROITUS!	⚠ ADVARSEL!	⚠ ADVARSEL!	⚠ WAARSCHUWING!
	Danger of suffocation Packaging and device are no toys!	Erstickungsgefahr Verpackung und Gerät sind keine Spielzeuge!	Danger de suffocation L'emballage et l'appareil ne sont pas des jouets !	Pericolo di soffocamento La confezione e l'apparecchio non sono giocattoli!	Peligro de asfixia. ¡Ni el embalaje ni el aparato son juguetes!	Risco de asfixia A embalagem e o aparelho não são brinquedos!	Fara för kvävning. Förpackningen och dess innehåll är inga leksaker!	Tukehtumisvaara Pakkaus ja laite eivät ole leluja.	Kvelningsfare Apparatet og forpakningen er ikke leketøy!	Kvælningsfare Emballeringen og enheden er ikke legetøj!	Gevaar voor verstikking. Verpakking en apparaat zijn geen speelgoed!
	If device, casing or insulation are damaged, do not operate the device!	Bei Schäden am Gerät, Gehäuse oder Isolierung das Gerät nicht einschalten!	Si l'appareil, le boîtier ou l'isolation sont endommagés, ne pas utiliser l'appareil !	Se l'apparecchio, custodia o isolamento, è danneggiato, non utilizzare il dispositivo!	Si el dispositivo, la carcasa o el aislamiento térmico están dañados, no utilizar el dispositivo!	Não ligar o aparelho em caso de danos no mesmo, na caixa ou no isolamento!	Om produkten, höljet eller skyddsförpackningen är skadat - använd inte produkten!	Älä kytkte laitetta päälle, jos laitteessa, kotelossa tai eristeessä on vaurioita!	Hvis apparatet, kassen eller isoleringen er skadet skal apparatet ikke kobles inn!	Ved beskadigelse af enheden, huset eller isoleringen må enheden ikke tændes!	Als het apparaat, de behuizing of de isolatie beschadigd zijn, gebruik het apparaat dan niet!
	Cleaning Disconnect the power plug first!	Reinigung Vorher Netzstecker ziehen!	Nettoyage Débranchez d'abord le cordon d'alimentation !	Pulizia Disconnettere prima la spina di alimentazione!	Limpieza ¡Primero desconectar el enchufe!	Limpeza Desligar previamente da tomada!	Rengöring Slå av strömbrytaren först!	Puhdistus Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista!	Rengjøring Trekk først ut støpselet!	Rengøring Træk netstikket først!	Reinigen. Koppel eerst de stekker los!
	Battery fire Do NOT open, burn, short-circuit the battery or expose it to heat or wetness!	Akkubrand Akku NICHT öffnen, Hitze oder Nässe aussetzen, kurzschließen, tiefentladen!	Le feu de la batterie NE PAS ouvrir, brûler, court-circuiter la batterie ou l'exposer à la chaleur ou à l'humidité !	Rischio di combustione NON aprire, bruciare, mandare in corto circuito la batteria o esporla a calore o umidità!	Batería ¡NO abrir, quemar u ocasionar corto-circuito a la batería, ni exponerla al calor o la humedad!	Em caso de incêndio da bateria NÃO abrir a bateria, NÃO expor ao calor ou umidade, NÃO provocar curto-circuito nem descarregar completamente a bateria!	Batteribrand. Öppna EJ-, bränn EJ- eller kortslut EJ batteriet. Utsätt det heller inte för värme eller fukt!	Akun syytminen tuleen ÄLÄ avaa akkua, ÄLÄ altista kuumuudelle äläkä kosteudelle, ÄLÄ anna akun mennä oikosuikuun äläkä syväpurkautua!	Batteribrann Batteriet skal IKKE åpnes, utsettes for varme eller fuktighet, kortsluttes eller lades helt ut!	Batteribrand Batteriet må IKKE åbnes, udsættes for varme eller fugt, kortsluttes eller dybfades!	Accu brand. Batterij NIET openen, verbranden, kortsluiten of blootstellen aan vochtigheid!
	Misuse Follow the instructions (www.colop-digital.com)!	Unschonemäßiger Gebrauch Gebrauchsanleitung beachten (www.colop-digital.com)!	Mauvais usage Suivez les instructions (www.colop-digital.com) !	Usi impropri Seguire le istruzioni (www.colop-digital.com)!	Uso incorrecto ¡Seguir las instrucciones (www.colop-digital.com)!	Uso incorreto Respeitar o manual de instruções (www.colop-digital.com)!	Vid felaktigt bruk Följ instruktionerna (www.colop-digital.com)!	Epäsianmukainen käyttö Noudata käyttöohjetta (www.colop-digital.com)!	Uriktig bruk Følg anvisningene i bruksanvisningen (www.colop-digital.com)!	Ukyndig brug lagttag brugsvejledningen (www.colop-digital.com)!	Onkundig gebruik. Volg de gebruiksaanwijzing (www.colop-digital.com)!
	⚠ CAUTION!	⚠ VORSICHT!	⚠ ATTENTION !	⚠ ATTENZIONE!	⚠ ¡PRECAUCIÓN!	⚠ ATENÇÃO!	⚠ FÖRSIKTIG!	⚠ VARO!	⚠ FORSIKTIG!	⚠ FORSIGTIG!	⚠ VOORZICHTIG!
	Hot surface Do not touch the print head!	Heiße Oberfläche Druckkopf nicht berühren!	Surface chaude Ne touchez pas la tête d'impression !	Superficie calda Non toccare la testina stampante!	Superficie caliente ¡No tocar el cabezal de impresión!	Superfície quente Não tocar na cabeça de impressão!	Varm yta. Vidrör ej skrivarhuvudet!	Kuuma pinta Älä koske tulostuspäähän!	Varm overflate Ikke berør skriverhovedet!	Varm overflade Trykknappen må ikke berøres!	Heet oppervlak. Raak de printkop niet aan!
	May lead to mild irritation Print head: avoid contact with eyes and skin, do not open and swallow the contents. Keep out of reach of children!	Leichte Reizung möglich Druckkopf nicht auf Augen oder Haut richten, nicht öffnen und den Inhalt verschlucken. Für Kinder unzugänglich aufbewahren!	Peut causer une légère irritation Tête d'impression : éviter le contact avec les yeux et la peau, ne pas ouvrir ni avaler le contenu. Garder hors de portée des enfants !	Possibilità di lievi irritazioni Testina stampante: evitare il contatto con occhi e pelle, non aprire, ingoiare il contenuto. Tenere lontano dai bambini!	Puede provocar una leve irritación. Cabezal de impresión: evitar el contacto con los ojos y la piel, no abrir ni ingerir el contenido. ¡Mantener fuera del alcance de los niños!	Possibilidade de leve irritação Não apontar a cabeça de impressão para os olhos ou para a pele, não abrir ou engolir o conteúdo. Manter longe do alcance das crianças!	Kan leda till lätt utslag. Skrivarhuvud: Undvik kontakt med ögon och hud. Öppna inte. Stoppa inte innehållet i munnen. Håll utom räckhåll för barn!	Kevyt puhdistus mahdollista Älä suuntaa tulostuspäätä silmiin tai iholle. Älä avaa. Älä nälaise sisältöä. Pitää poissa lasten ulottuvilta!	Lett irritasjon er mulig Rett ikke skriverhodet mot øyne eller hud, ikke åpne eller svelg innholdet. Oppbevares utilgjengelig for barn!	Let hudirritation kan forekomme Trykknappen må ikke rettes mod øjnene eller huden, åbnes eller sluk ikke indholdet. Skal opbevares utilgængeligt for børn!	Kan tot lichte irritatie leiden. Printkop : vermijd contact met de ogen en huid, niet open doen. Slik de inhoud niet door. Buiten het bereik van kinderen houden!
	NOTICE	HINWEIS	AVERTISSEMENT	AVVISO	AVISO	AVISO	OBS	OHJE	BEMERK	BEMÆRK	OPMERKING
	Always put the device in the docking station	Stellen Sie das Gerät immer in die Docking-Station zurück	Toujours placer l'appareil sur la station d'accueil	Riposizionare sempre l'apparecchio sul supporto	Colocar siempre el aparato en la base de conexión	Volte sempre a colocar o aparelho na estação de acoplamento	Ställ alltid tillbaka produkten i dockningsstationen	Aseta laite aina takaisin telakointiasemaan	Sett alltid apparatet tilbake på plass i dockingstasjonen	Sæt altid enheden tilbage i dockingstationen	Plaats het apparaat altijd in het docking station
	Dispose/recycle in accordance with legal requirements	Entsprechend den rechtlichen Vorgaben entsorgen/recyclen	Élimination/recyclage conformément aux exigences légales	Smaltire/riciclare in conformità alle vigenti normative	Desechar / reciclar de acuerdo con los requisitos legales	Eliminar/reciclar de acordo com os requisitos legais	Släng/återvinn i enlighet med gällande regelverk	Hävität/kierrätä laissa annettujen ohjeiden mukaisesti	Kastes/gjenvinnes iht. gjeldende regelverk	Bortskaffes/genbruges i overensstemmelse med de lovmæssige forskrifter	Verwijderen/recyclen in overeenstemming met wettelijke vereisten